

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-12)

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	Escuela Primaria Terra Bella	<b>Nombre del distrito</b>	Distrito Escolar Unión de Terra Bella
<b>Calle</b>	9364 Road 238	<b>Teléfono</b>	559.535.4451 ext. 1115
<b>Ciudad, estado, código postal</b>	Terra Bella, CA 93270	<b>Sitio web</b>	<a href="http://www.tbuesd.org">www.tbuesd.org</a>
<b>Teléfono</b>	(559) 535-4451 ext. 1104	<b>Superintendente</b>	Frank H. Betry
<b>Director</b>	Juan Flores	<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:fhbetry@tbuesd.org">fhbetry@tbuesd.org</a>
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:jflores@tbuesd.org">jflores@tbuesd.org</a>	<b>Código CDS</b>	54-72199-6054415

## Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

El personal de la escuela primaria Terra Bella está comprometido a proporcionar un entorno seguro de aprendizaje, que se enfoque en las normas y marcos estatales. La mejora de instrucción se mide según una evaluación sistemática de todos los alumnos. Las altas normas en ciudadanía y estudio son metas apoyadas por los alumnos, padres y el personal. Juntos promoveremos una sociedad sólida y cohesiva que integra activamente al personal, los alumnos, los padres y la comunidad. El enfoque docente es elevar los niveles de lenguaje oral y comprensión de todos los alumnos. La forma más efectiva de aumentar el vocabulario y comprensión de su hijo es mediante la lectura. Motive a su hijo a leer por gusto durante al menos veinte minutos diarios. La biblioteca escolar y la biblioteca del condado están llenas de libros maravillosos para su uso. ¡LEAN, LEAN, LEAN!

### La visión

El distrito escolar unión de Terra Bella proporcionará un entorno seguro de aprendizaje para promocionar una actitud de aprendizaje de formación continua y preparar a nuestros alumnos a ser líderes y ciudadanos productivos del siglo 21. Elevaremos los niveles de expectativas a fin de establecer resistencia y preparación en los alumnos que les permitirá sobresalir en el próximo nivel académico.

### Declaración de misión

El distrito escolar unión de Terra Bella es un "lugar seguro donde aprender, crecer y sobresalir". El distrito escolar unión de Terra Bella, está comprometido a crear un entorno seguro y propicio que promueve la adquisición de habilidades y conocimiento para un crecimiento personal a lo largo de su vida. Con este fin, reconocemos que el aprendizaje es un proceso que requiere un sólido liderazgo docente, instrucción de calidad y participación activa de los padres y alumnos. A pesar de mantener altas expectativas, reconocemos las necesidades del individuo y los efectos que el éxito tiene sobre el auto-estima de los alumnos.

"La escuela primaria Terra Bella, un lugar seguro donde aprender y crecer..."

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

Participamos en reuniones informativas para padres, las cuales son sumamente populares y se convocan sistemáticamente aproximadamente cada seis semanas en el plantel de la escuela secundaria Carl Smith. Alentamos a los padres a integrarse en la vida de su alumno y de nuestra escuela, participando en organizaciones de padres, reuniones para padres o dando de su tiempo en distintos eventos, carnavales, graduación, etc. Si tiene cualquier pregunta sobre nuestras reuniones para padres, favor de comunicarse al 535-4451, ext.1104.

### Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)

Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	106
Primer año	116
Segundo año	87
Tercer año	108
Cuarto año	106
Quinto año	99
Matriculación total	622

### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1	Blancos	2.4
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.2	Dos o más razas	0
Asiáticos	0.2	Socioeconómicamente desfavorecidos	69.3
Filipinos	0.5	Estudiantes del inglés	86.8
Hispanos o latinos	95.8	Alumnos con discapacidades	2.3
De las Islas del Pacífico	0		

### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)

Año escolar	2008-09				2009-10				2010-11			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	18.3	8	0	0	18.7	6	0	0	21.2	0	7	0
1	19.3	6	0	0	22.8	0	5	0	23.2	0	5	0
2	18.3	6	0	0	17.8	5	0	0	17.4	5	0	0
3	17.8	6	0	0	22.2	0	5	0	21.7	0	4	0
4	25.8	0	4	0	26	0	4	0	26.3	0	4	0
5	27.5	0	2	0	25	0	4	0	24.8	0	4	0
Otro	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0	

\* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

## III. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan escolar de la primaria Terra Bella es editado anualmente, cada otoño, por el consejo de seguridad escolar, el cual está conformado por el director, el jefe de conserjes, el encargado de la cafetería y el personal. Los elementos claves del plan se enfocan en la seguridad de los alumnos y el personal y la preparación en caso de una emergencia. Se llevan a cabo simulacros de emergencia sistemáticamente; se llevan a cabo simulacros de incendio mensualmente, se llevan a cabo simulacros de terremoto y plantel seguro cada trimestre. La última edición al plan de seguridad escolar se llevó a cabo el 2010. Los maestros y el personal clasificado supervisan a los alumnos en el plantel antes y después de clase y durante el recreo, y los supervisores de medio día observan a los alumnos durante el almuerzo.

### Disciplina y clima para el aprendizaje

En la primaria Bella Terra, creemos que el aprendizaje significativo debe suceder en un entorno seguro, disciplinado y positivo. Se orienta a los alumnos con reglas y expectativas específicas del salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de los demás. La meta del programa disciplinario de la primaria Terra Bella es proporcionar a los alumnos con oportunidades para aprender auto-disciplina mediante un sistema de recompensas consistentes y consecuencias por su conducta. Se les informa a los padres y alumnos de las políticas de disciplina al comienzo de cada ciclo escolar mediante el manual escolar y distrital de padres/alumnos, en la asamblea del comienzo de año, en la orientación del salón y en boletines escolares.

## Suspensiones y expulsiones

Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
<b>Suspensiones</b>	8.1	7.29	4.33	13.93	12.96	10.68
<b>Expulsiones</b>	0	0	0	0	0	0

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

#### Año y mes en cuales se recopilaron los datos:

La escuela primaria Terra Bella busca mantener un plantel escolar seguro, sano, enriquecedor y ordenado que motiva actitudes positivas en los alumnos y el personal. Un esfuerzo conjunto entre el personal y los alumnos ayuda a mantener al plantel limpio y libre de basura. El personal de conserjería/terrenos, que consta de 4 empleados, también mantiene una instalación limpia y segura. Los maestros y el personal clasificado supervisan a los alumnos en el plantel antes y después de clase y durante el recreo. A medio día, los supervisores observan a los alumnos durante el almuerzo. Todos los visitantes deben apuntarse en la dirección y recibir la autorización adecuada para permanecer en la escuela. El personal del sitio escolar le pide a los visitantes portar su gafete en todo momento. La gráfica muestra los resultados de la inspección más reciente de las instalaciones escolares, proporcionada por el distrito durante la última inspección el 26 de agosto del 2010. Se encontró a todas las instalaciones en buenas condiciones, sin deficiencia alguna.

La administración distrital y el consejo directivo de Terra Bella han enfatizado enormemente la seguridad del plantel. Los maestros y el personal clasificado supervisan a los alumnos en el plantel antes y después de clase y durante el recreo. A medio día, los supervisores observan a los alumnos durante el almuerzo. El plan escolar de la primaria Terra Bella es editado anualmente, cada otoño, por el consejo de seguridad escolar, el cual está conformado por el director, el jefe de conserjes, el encargado de la cafetería y el personal. Se llevan a cabo simulacros de emergencia sistemáticamente, se llevan a cabo simulacros de incendio mensualmente, se llevan a cabo simulacros de terremoto y plantel seguro cada trimestre. Las instalaciones actuales se construyeron en la década de los 1930.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies internas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Baños/fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Exterior:</b> patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>Clasificación general</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
<b>Con credencial total</b>	31	29	29	41.5
<b>Sin credencial</b>	4	0	1	1.5
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.  
"Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
<b>Esta escuela</b>	100	0
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	100	0
<b>Escuelas del distrito de muy bajos recursos</b>	100	0
<b>Escuelas del distrito de bajos recursos</b>	0	0

\* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	0	N/D
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	0.25	---
Psicólogo/a	0.4	---
Trabajador/a social	0.2	---
Enfermera/o	0.6	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.3	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0	---
Otro		---

\* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

#### Año y mes en cuales se recopilaron los datos:

Los alumnos en la primaria Terra Bella tienen acceso a una variedad de artículos instructivos, incluyendo: computadoras en el salón, equipo de música y arte, colecciones de literatura para la biblioteca integral y el salón, materiales de consulta, materiales de estudios sociales, manipulativos matemáticos y artículos instructivos para la re-enseñanza de habilidades y aceleración. La primaria Terra Bella coloca una alta prioridad en asegurar que existan suficientes artículos y libros de texto actuales para apoyar el programa instructivo de la escuela así como para proporcionar a los alumnos con sus propios libros de texto. Todos los libros de texto y artículos instructivos usados dentro de la escuela están alineados a las normas y marcos estatales de contenido así como a las normas curriculares del distrito. La biblioteca escolar cuenta con una amplia dotación de textos, libros suplementarios y de lectura recreativa disponibles para préstamo estudiantil. Un empleado de tiempo completo atiende a la biblioteca, y está totalmente automatizada. Los recursos informáticos, dentro de la biblioteca, están conectados al internet para que los alumnos puedan acceder a recursos e información en línea a fin de mejorar sus habilidades de investigación. Cada salón tiene un promedio de cuatro computadoras, con cuatro conexiones al internet. Cada uno de los dos laboratorios de computación cuenta con 24 computadoras conectadas al internet.

A continuación encontrará una lista de libros de texto por nivel de grado, la cantidad de libros de texto disponibles y la cantidad de alumnos. Todo el desarrollo curricular en la primaria Terra Bella gira en torno a las normas y marcos estatales de contenido. Los maestros alinean el currículo de salón para enfocarse en el aprendizaje estudiantil y para cumplir o superar las normas estatales. La gráfica muestra datos obtenidos en septiembre del 2009 en relación al uso de libros de texto en la escuela durante el ciclo escolar actual (2008-09).

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
<b>Lectura/artes lingüísticas</b>	<p>Books, Currency Quantity Student Numbers Houghton Mifflin Reading A Legacy, 2003 kínder-sexto grado 7 estuches, uno por salón K = 111 Houghton Mifflin, Into English Super Kit A</p> <p>Houghton Mifflin Reading A Legacy, 2003 kínder-sexto grado 125 textos por nivel de grado 1er = 117 Hampton Brown, Into English Super Kits B 5 estuches, uno por salón</p> <p>Houghton Mifflin Reading : A Legacy, 120 textos por nivel de grado 2do = 90 Hampton Brown, Into English Super Kit C 5 estuches, uno por salón</p> <p>Houghton Mifflin Reading A Legacy, 2003 kínder-sexto grado 120 textos por nivel de grado 3er = 112 Houghton Mifflin, Into English Super Kit D 5 estuches, uno por salón</p> <p>Houghton Mifflin Reading A Legacy, 2003 kínder-sexto grado 120 textos por nivel de grado 4to = 105 Houghton Mifflin, Into English Super Kit E 4 estuches, uno por salón</p> <p>Houghton Mifflin Reading A Legacy,2003 kínder-sexto grado120 textos por nivel de grado 5to = 99 Houghton Mifflin, Into English Super Kit F 4 estuches, uno por salón Hampton Brown, High Point Basic 2003 4to-5to 99 textos Hampton Brown, High Point Level A 2003 4to-5to 80 textos</p>		0%
<b>Matemáticas</b>	<p>Saxon Math, kínder-tercer grado, 2008 22 estuches, uno por salón</p> <p>Saxon Math, 4to-5to grado, 2008 120 textos por nivel de grado</p>		0%
<b>Ciencias</b>	Harcourt-Brace, Harcourt Science kínder-5to grado (kínder-5to grado),2006 120 textos por nivel de grado		0%
<b>Historia y ciencias sociales</b>	Harcourt-Brace, Reflections kínder-5to grado (kínder-5to grado). 2005 120 textos por nivel de grado		0%

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario/ limitado)	Gastos por alumno (básico/ Sin límite)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$9,960	\$4,176	\$5,784	\$60,887
Distrito	---	---	\$5,784	\$61,156
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	0%	0%
Estado	---	---	\$5,455	\$57,071
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	1.8%	-10.3%

\* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

**Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

El distrito escolar unión de Terra Bella gastó un promedio de \$9959.83.00 para educar a cada alumno (en base al gasto promedio por alumno del 2009-10 para el distrito). Las cifras mostradas en la tabla a continuación reflejan el costo actual de los servicios educativos, por ADA, con la excepción de servicios alimenticios, adquisición y construcción de instalaciones, y algunos otros gastos. Este cálculo es requerido por ley anualmente y comparado a otros distritos a nivel escolar.

Además del financiamiento estatal del fondo general, el distrito escolar unión de Terra Bella recibe financiamiento categórico estatal y federal para los siguientes programas categóricos, de educación especial y programas de apoyo:

- Programa de mejora escolar (SIP, por sus siglas en inglés)
- Ayuda de impacto económico-dominio limitado del inglés (EIA-LEP)
- Desarrollo profesional
- Título I (bajos recursos)
- Título II (Eisenhower)
- Título III
- Título IV (Escuelas y comunidades seguras y libres de drogas)
- Título VI (Innovador y reducción en el tamaño de clases)
- Repaso de ayuda entre colegas
- Educación para la prevención en el uso del tabaco (TUPE, por sus siglas en inglés)
- Programa Con App
- Programa migrante
- Educación especial
- First Five
- E Rate
- Educación para alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,000	\$38,744
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$58,505	\$55,509
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$70,453	\$70,567
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$101,087	\$92,338
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$92,011	\$96,427
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$0	\$94,401
Sueldo de un superintendente	\$110,726	\$109,381
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	33%	37%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5%	7%

- Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencia social del octavo, y noveno a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Inglés-artes lingüísticas	32	32	39	32	33	39	49	52	54
Matemáticas	46	49	61	43	51	57	46	48	50
Ciencias	23	17	19	32	26	26	50	54	57
Historia y ciencias sociales	N/A	N/A	N/A	26	13	8	41	44	48

- No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente**

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	39	57	26	8
Todos los alumnos en la escuela	39	61	19	N/A
Hombre	32	55	20	N/A
Mujer	45	67	17	N/A
Afroamericanos	0	0	0	N/A
Nativos americanos o nativos de Alaska				N/A
Asiáticos	0	0	0	N/A
Filipinos	0	0	0	N/A
Hispanos o latinos	39	63	18	N/A
De las Islas del Pacífico				N/A
Blancos	33	38	0	N/A
Dos o más razas				N/A
De escasos recursos económicos	39	61	19	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	28	55	7	N/A
Alumnos con discapacidades	26	37	0	N/A
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	35	41	0	N/A

- No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)**

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	22.3	22.3	9.6

- No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	2	2	1
Escuelas similares	6	6	4

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	22	0	37
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	23	-1	38
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	21	0	37
Estudiantes del inglés	35	-4	37
Alumnos con discapacidades			

- “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	382	746	656	723	4,683,676	778
Afroamericanos	3		4		317,856	696
Nativos americanos o nativos de Alaska	0		0		33,774	733
Asiáticos	1		2		398,869	898
Filipinos	2		3		123,245	859
Hispanos o latinos	367	745	622	722	2,406,749	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	0		0		26,953	764
Blancos	9		23	691	1,258,831	845
Dos o más razas	0		1		76,766	836
De escasos recursos económicos	382	746	656	723	2,731,843	726
Estudiantes del inglés	330	742	488	698	1,521,844	707
Alumnos con discapacidades	19	548	45	555	521,815	595

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	Sí	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	N/A

### Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI		2004-2005
Año en el PI		Año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	50

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

---

El desarrollo profesional es visto como componente clave en la proporción de una educación excelente a los alumnos de la primaria Terra Bella. Se determinan las áreas de enfoque mediante un proceso colaborativo con aporte del personal docente, consejo de sitio escolar, comité DAIT, el consejo escolar de Terra Bella y la administración. Las decisiones en referencia a las áreas de necesidad están impulsadas por los datos, con un enfoque en la alineación a las normas. Se proporciona desarrollo de personal dentro como fuera del sitio. Se alienta al personal a buscar capacitaciones locales alineadas a las normas y marcos estatales.

A fin de facilitar la implementación curricular, por parte de maestros nuevos y sin puesto fijo, el distrito estableció un programa de mentores que apoya activamente a los maestros nuevos. Se le asigna a cada maestro con un capacitador de nivel de año, el capacitador funge como el especialista para su tutelado durante el ciclo escolar. Algunas de sus responsabilidades son tiempo de despido, orientación académica, desarrollo de materiales o reseñas sobre los gastos presupuestarios. Las capacitaciones locales mensuales sobre temas pertinentes permiten un foro de discusión y el apoyo al personal nuevo. Se convocan reuniones mensuales del personal con maestros y ayudantes instructivos para facilitar la comunicación y mejorar la calidad de instrucción en el salón. Se alienta a los ayudantes instructivos a participar en las oportunidades distritales de capacitación local.